



**CHAUFFAGE FRANÇAIS**

Groupe SANNOVER



Manuel **utilisateur**



User **manual**



Benutzerhandbuch



Manual del **usuario**



Manual do **utilizador**



Manuale **d'uso**

## Radiateur électrique en verre **SORIMO Mobile**



# CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

# RADIATEUR ÉLECTRIQUE EN VERRE



SORIMO MOBILE 1000 W / 1500 W / 2000 W



CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER



## Introduction

Pour tirer le meilleur parti de votre nouveau radiateur, veuillez lire ces instructions et les règles de sécurité ci-jointes avant de l'utiliser. Veuillez également garder le manuel d'instructions au cas où vous auriez besoin de vous remémorer les fonctions de l'appareil de chauffage à une date ultérieure.

## Spécifications techniques

| Détails       | 1000      | 1500      | 2000       |
|---------------|-----------|-----------|------------|
| Tension       | 220-240V~ | 220-240V~ | 220-240V~  |
| Fréquence     | 50/60 Hz  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz   |
| Puissance     | 500/1000W | 750/1500W | 1000/2000W |
| Protection IP | IP24      |           |            |



## Important

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, assurez-vous par un contrôle visuel que l'appareil est intact et n'a subi aucun dommage pendant le transport.



## Attention

L'appareil doit toujours être placé sur une surface plane et stable.

Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation involontaire du dispositif thermique de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par le service public.

## Pour votre propre sécurité :

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le radiateur.
2. Ne branchez l'appareil de chauffage qu'à une prise monophasée avec une tension de secteur telle que spécifiée sur la plaque signalétique.
3. Ne quittez pas votre domicile lorsque l'appareil est en fonctionnement : assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF (0) et que le thermostat est en position minimale. Débranchez toujours l'appareil.
4. Maintenez les matériaux combustibles tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à une distance d'au moins 100 cm du chauffage.
5. Ne posez rien sur ou devant le radiateur.
6. Utilisez toujours le radiateur en position verticale.
7. Ne placez pas le radiateur contre les murs, les meubles, les rideaux, etc.
8. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces de moins de 4m².
9. Débranchez toujours l'appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne tirez pas sur le cordon

pour débrancher celui-ci.

10. Maintenez l'entrée et la sortie d'air dégagées de tout objet à au moins 1 m devant et 50 cm derrière le radiateur.
11. N'installez pas le radiateur juste en dessous d'une prise de courant.
12. Ne laissez pas les animaux ou les enfants toucher ou jouer avec le radiateur. Faites attention : la sortie d'air devient chaude pendant le fonctionnement.
13. Ne couvrez pas le radiateur. S'il est couvert, il y a un risque de surchauffe.
14. N'utilisez ce chauffage à proximité de douches, de baignoires, de lavabos ou d'une piscine, etc.
15. N'utilisez pas le radiateur dans les pièces contenant des solvants inflammables par gaz explosifs, du vernis ou de la colle.
16. Gardez le radiateur propre. Ne pas permettre à des objets de pénétrer dans une ouverture de ventilation ou d'échappement, car cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie ou endommager celui-ci.
17. Si le radiateur est tombé ou a été endommagé, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été inspecté par un centre de service qualifié.
18. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le radiateur est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci, des personnes souffrant d'une déficience physique ou des animaux de compagnie.
19. N'utilisez pas pour sécher les vêtements ou tout tissu.
20. N'obstruez jamais les grilles d'entrée et de sortie (risque de surchauffe).
21. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne afin d'éviter toute surchauffe avec un risque supplémentaire d'incendie.
22. Si une partie du radiateur ou du cordon d'alimentation est endommagée, celle-ci doit être remplacée par un électricien qualifié. Afin d'éviter tout danger.
23. Le radiateur ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant.
24. N'utilisez pas ce radiateur avec un programmateur, une minuterie ou tout autre dispositif qui allume automatiquement celui-ci, car il existe un risque d'incendie si le radiateur est couvert ou mal positionné.
25. Ne faites pas fonctionner le radiateur lorsque vous quittez votre maison ou que vous dormez.
26. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
27. Ce radiateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser celui-ci en toute sécurité et s'ils connaissent les risques associés.
28. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien sans surveillance.
29. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
30. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de celui-ci de manière sûre et qu'ils comprennent les dangers encourus.
31. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni s'occuper de l'entretien.
32. Ne laissez pas sans surveillance lorsque vous branchez l'appareil sur le secteur.



### Attention

Certaines parties du radiateur peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes.

Il faut faire particulièrement attention en présence d'enfants et de personnes vulnérables.



### Remarque

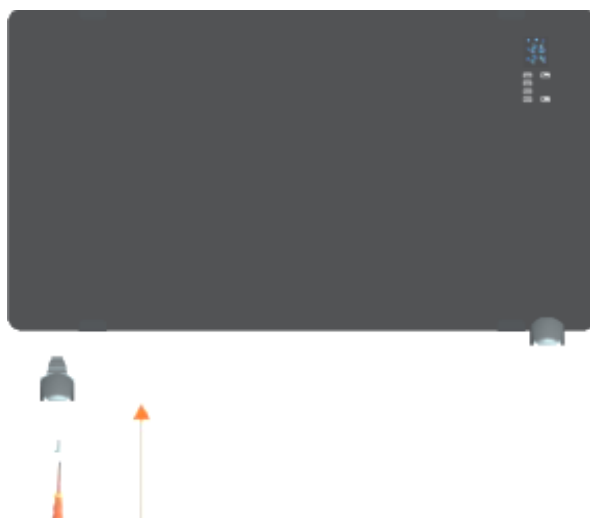
Ces appareils de chauffage sont destinés à un usage domestique uniquement. Ils peuvent être utilisés à la fois comme appareil portable et comme appareil de montage mural.

### Fonctionnalités du produit

1. Élégant panneau de verre noir.
2. Élément chauffant en aluminium de haute qualité : chauffage rapide avec des économies d'énergie plus importantes.
3. Pour montage mural et autoportant au choix.

### Installation (lors de l'utilisation sur le sol comme appareil portable)

Veuillez fixer les pieds sur le boîtier du radiateur et les fixer à l'aide des vis ST12x4mm (8 pièces) fournies.



### Installation murale (lors de l'utilisation du radiateur comme appareil fixe)

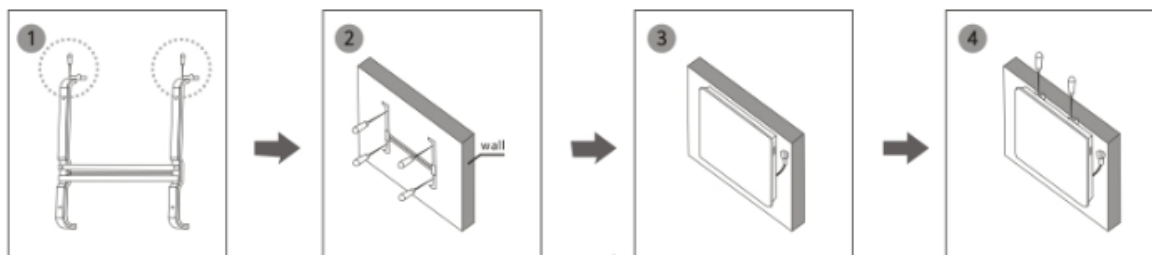


**Veuillez noter que le produit doit être installé à au moins 15 cm du sol et 50 cm du plafond.**

- Schéma d'étude de montage mural :

1. Désinstallez le support du corps, voir l'image 1.
2. Percez des trous de chaque côté du mur, puis insérez des chevilles, fixez le support dans le mur avec une vis, voir l'image 2.

3. Installez le radiateur dans une position appropriée, de sorte que les trous s'alignent sur le support. Voir l'image 3.
4. Serrez la vis sur le dessus du support pour l'accrocher fermement, voir l'image 4.

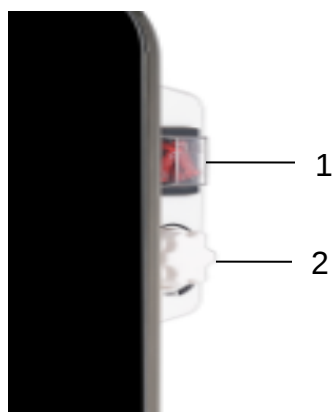


## Fonctionnement

Insérez la fiche dans une prise de courant appropriée sur une alimentation en COURANT ALTERNATIF ayant la même tension que celle indiquée sur la plaque signalétique.

Les boutons de l'écran tactile situés sur le produit correspondent aux fonctions de la télécommande :

## Fonction Alimentation



1. Interrupteur
2. Thermostat de réglage

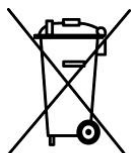
## Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage, retirez toujours la fiche de la prise de courant.

Nettoyez fréquemment les grilles d'entrée et de sortie d'air.

N'utilisez jamais de poudres abrasives ou de solvants.

## Informations relatives à l'élimination



### **Collecte séparée.**

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères générales. Il existe un système de collecte séparé pour ces produits.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet article, ne le mettez pas avec les ordures ménagères. Les équipements électriques et électroniques usagés et les piles doivent être mis à disposition pour une collecte sélective.

Les ménages privés peuvent rapporter gratuitement leurs équipements électriques et électroniques usagés dans des installations de collecte désignées. Identifiez où se trouvent les points de collecte locaux et rapportez-y le produit. (Les installations sont généralement disponibles sur le site des déchets municipaux. Votre revendeur d'appareils électriques ou votre autorité locale peut assurer une collecte séparée pour les ménages.)

En éliminant ce produit correctement, vous fournirez une aide positive à l'environnement.



# CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

## INSTRUCTION MANUAL GLASS ELECTRIC RADIATOR



SORIMO MOBILE 1000 W / 1500 W / 2000 W



CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER



## Introduction

To get the most out of your new appliance, please read these instructions and the enclosed safety rules before using it. Please also save the instruction manual in case you need to remind yourself of the heater's functions at a later date.

## Technical specifications

| Details       | 1000      | 1500      | 2000       |
|---------------|-----------|-----------|------------|
| Voltage       | 220-240V~ | 220-240V~ | 220-240V~  |
| Frequency     | 50/60Hz   | 50/60Hz   | 50/60Hz    |
| Power         | 500/1000W | 750/1500W | 1000/2000W |
| IP Protection | IP24      |           |            |



## Important

Before connecting the appliance to the mains, visually inspect it to check that it has not been damaged during transit.



## WARNING

The appliance must be always placed on a flat, stable surface.

To avoid any danger due to inadvertent resetting of the thermal safety device, this appliance must not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly powered on and off by the utility service.

### For your own safety:

1. Read all the instructions before using the heater.
2. Only connect the heater to a single-phase socket with a mains voltage as specified on the rating plate.
3. Do not leave your home unoccupied while the appliance is in operation: make sure that the switch is in the OFF (0) position and that the thermostat is set to minimum. Always unplug the appliance.
4. Keep combustible material, such as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains, etc., at least 100 cm away from the heater.
5. Do not place anything on or in front of the radiator.
6. Always use the heater in an upright position.
7. Do not place the radiator against walls, furniture, curtains, etc.
8. Do not use the appliance in rooms of less than 4 m<sup>2</sup>.
9. Always unplug the heater when not in use. Do not pull on the cord to unplug it.
10. Keep the air inlet and outlet clear of objects at least 1 m in front of and 50 cm behind the radiator.

11. Do not install the radiator directly below a power socket.
12. Do not let animals or children touch or play with the radiator. Caution: the air outlet becomes hot during operation.
13. Do not cover. There is a risk of overheating if it is covered.
14. Do not use this heater near showers, baths, washbasins, swimming pools, etc.
15. Do not use the radiator in rooms containing solvents, flammable gases, varnish or glue.
16. Keep the radiator clean. Do not allow objects to enter any ventilation or exhaust outlets, as this may cause electric shock, fire or damage to the appliance.
17. If the radiator has been dropped or damaged, it must not be used until it has been inspected by a qualified service centre.
18. Particular care must be taken if the radiator is used by or near children, people with physical disabilities or pets.
19. Do not use to dry clothes or any fabric.
20. Never block the inlet and outlet vents (risk of overheating).
21. Do not move the appliance when it is in operation to avoid overheating and the risk of fire.
22. If any part of the radiator or supply cord becomes damaged, it must be replaced by a qualified electrician. In order to avoid a hazard.
23. The radiator should not be located directly below a power socket.
24. Do not use this radiator with a programmer, timer or any other device that automatically switches it on, as there is a risk of fire if the radiator is covered or incorrectly positioned.
25. Do not leave the radiator switched on when leaving your home unoccupied or sleeping.
26. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
27. This heater may only be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or intellectual capabilities or lack of experience or knowledge if they are supervised or if they have received instructions on how to use it safely and are aware of the associated risks.
28. Children must not carry out cleaning or maintenance work unsupervised.
29. Children under the age of 3 should be kept away from the appliance, unless they are under constant supervision.
30. Children aged between 3 and 8 should only be allowed to switch the appliance on and off if it has been placed or installed in its normal operating position and they are supervised or have been given instructions on how to use it safely and understand the hazards involved.
31. Children aged between 3 and 8 must not connect, adjust or clean the appliance, or carry out any maintenance.
32. Do not leave unattended when plugged in to the mains supply.



## **WARNING**

Some parts of the radiator can become very hot and cause burns. Do not touch hot surfaces.  
Particular care must be taken in the presence of children and vulnerable people.



### Please Note

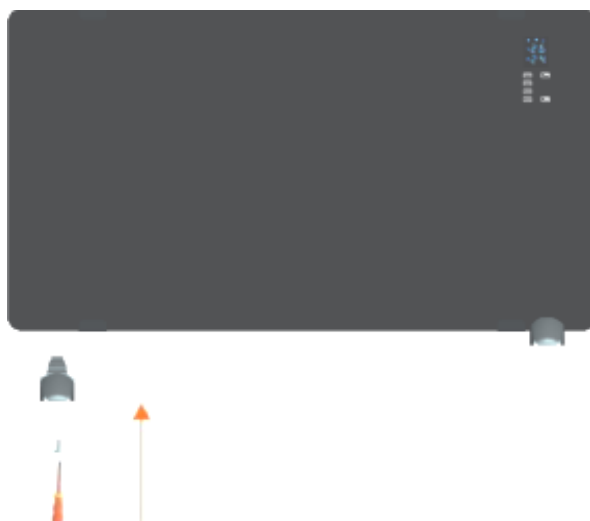
These heaters are intended for domestic use only. They can be used both as portable and wall-mounted devices.

### Product features

1. Elegant black glass panel.
2. High-quality aluminum heating element: rapid heating for greater energy savings.
3. Can be wall-mounted or freestanding.

### Installation (when used free-standing as a portable device)

Fix the feet to the radiator casing using the ST12 x 4 mm screws (8 pieces) provided.



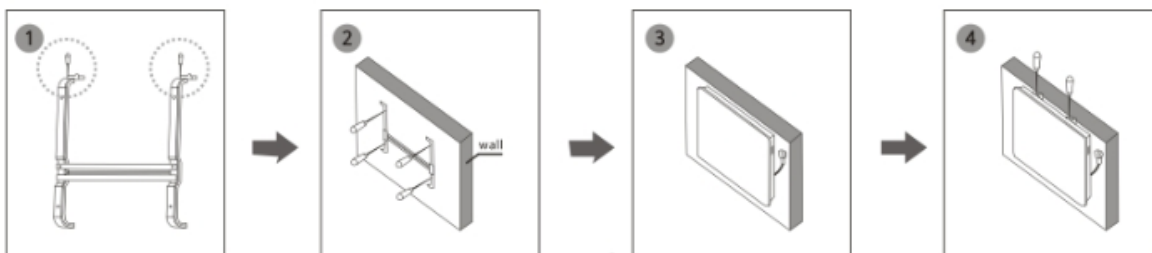
### Wall mounting (when using the radiator as a fixed appliance)



**Please note that the product must be installed at least 15 cm from the floor and 50 cm from the ceiling.**

- Diagram showing wall mounting :

1. Remove the bracket from the body, see image 1.
2. Drill holes on each side of the wall, then insert the plugs, fix the bracket to the wall using the screws, see image 2.
3. Place the radiator in the correct position, so that the holes align with the bracket, see image 3.
4. Tighten the screw on the top of the bracket to secure it firmly, see image 4.

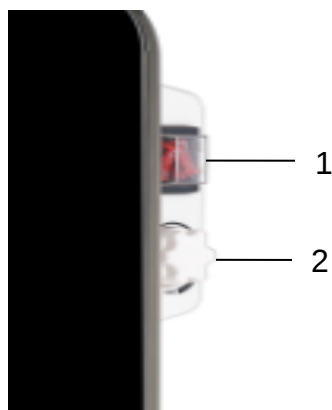


## Operation

Insert the plug into an appropriate socket connected to an ALTERNATING CURRENT supply with the same voltage as that indicated on the rating plate.

The touch screen buttons on the product are the same as the functions on the remote control:

## Power function



1. On/Off
2. Adjust thermostat

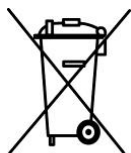
## Cleaning and maintenance

Always unplug the appliance from the mains before cleaning.

Clean the air inlet and outlet vents frequently.

Never use abrasive powders or solvents.

## Disposal Information



### **Separate collection.**

This symbol means the product must not be discarded with general household waste. There is a separate collection system for these products.

If you want to dispose of this item, do not put it with household waste. Used electrical and electronic equipment and batteries must be collected separately.

Private households can take their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge. Find out where your local collection points are and take the product there. (Facilities are generally available at municipal waste sites. Your electrical retailer or your local authority may provide separate collection for households.)

By disposing of this product correctly, you will be making a positive contribution to the environment.



# CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

## BETRIEBSANLEITUNG ELEKTRISCHER GLASHEIZKÖRPER



SORIMO MOBILE 1.000 W/1.500 W/2.000 W





## Einleitung

Um Ihren neuen Heizkörper bestmöglich nutzen zu können, lesen Sie bitte diese Anweisungen und die beiliegenden Sicherheitsregeln aufmerksam durch, bevor Sie ihn verwenden. Bewahren Sie auch die Bedienungsanleitung auf, falls Sie sich zu einem späteren Zeitpunkt an die Funktionen des Heizgeräts erinnern müssen.

## Technische Spezifikationen

| Details   | 1.000       | 1.500       | 2.000         |
|-----------|-------------|-------------|---------------|
| Spannung  | 220-240V~   | 220-240V~   | 220-240V~     |
| Frequenz  | 50/60 Hz    | 50/60 Hz    | 50/60 Hz      |
| Leistung  | 500/1.000 W | 750/1.500 W | 1.000/2.000 W |
| IP-Schutz | IP24        |             |               |



## Wichtig

Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz bei einer visuellen Inspektion sicher, dass das Gerät intakt ist und während des Transports keine Schäden entstanden sind.



## Achtung

Das Gerät ist stets auf eine ebene und stabile Fläche zu stellen.

Um ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten des thermischen Schutzschalters zu verhindern, darf dieses Gerät nicht von einer externen Schaltvorrichtung wie etwa einer Zeitschaltuhr mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der vom Versorgungsunternehmen regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

### Zu Ihrer eigenen Sicherheit:

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Heizkörper benutzen.
2. Schließen Sie das Heizgerät nur an eine einphasige Steckdose an, die die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung aufweist.
3. Verlassen Sie die Wohnung nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist: Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der OFF-Position (0) befindet und der Thermostat auf die niedrigste Stufe eingestellt ist. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung.
4. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 100 cm von der Heizung entfernt.
5. Stellen Sie keine Gegenstände auf oder vor den Heizkörper.
6. Verwenden Sie den Heizkörper stets in vertikaler Position.
7. Stellen Sie den Heizkörper nicht an Wänden, Möbeln, Vorhängen usw. auf

8. Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen unter 4 m<sup>2</sup>.
9. Trennen Sie den Heizkörper immer von der Stromversorgung, wenn er nicht verwendet wird. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
10. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass mindestens 1 m vor und 50 cm hinter dem Heizkörper von sämtlichen Gegenständen frei.
11. Stellen Sie den Heizkörper nicht direkt unterhalb einer Steckdose auf.
12. Lassen Sie Tiere oder Kinder den Heizkörper nicht berühren oder mit ihm spielen. Achten Sie auf den Luftauslass, der während des Betriebs heiß wird.
13. Decken Sie das Gerät nicht ab. Wenn das Gerät abgedeckt wird, besteht die Gefahr einer Überhitzung.
14. Benutzen Sie diese Heizung nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen, Waschbecken oder eines Schwimmbeckens usw.
15. Betreiben Sie den Heizkörper nicht in Räumen, in denen sich durch explosive Gase brennbare Lösungsmittel, Lacke oder Klebstoffe befinden.
16. Halten Sie den Heizkörper stets sauber. Lassen Sie keine Gegenstände in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen oder das Gerät beschädigen kann.
17. Wenn der Heizkörper heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, darf er nicht verwendet werden, bevor er in einem qualifizierten Servicezentrum überprüft wurde.
18. Wenn der Heizkörper von oder in der Nähe von Kindern, Personen mit körperlichen Beeinträchtigungen oder Haustieren verwendet wird, müssen diese sorgfältig beaufsichtigt werden.
19. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung oder Stoffen.
20. Verstopfen Sie niemals die Einlass- und Auslassgitter (Überhitzungsgefahr).
21. Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht, um eine Überhitzung mit zusätzlicher Brandgefahr zu vermeiden.
22. Wenn ein Teil des Heizkörpers oder des Netzkabels beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden. Zur Vermeidung von Gefahren.
23. Der Heizkörper darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden.
24. Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das ihn automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn der Heizkörper abgedeckt oder in einer falschen Position aufgestellt ist.
25. Betreiben Sie den Heizkörper nicht, wenn Sie die Wohnung verlassen oder wenn Sie schlafen.
26. Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
27. Dieser Heizkörper kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben und mit den damit verbundenen Risiken vertraut sind.
28. Kinder dürfen ohne Beaufsichtigung keine Reinigung oder Wartung an dem Gerät durchführen.
29. Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
30. Kinder im Alter zwischen 3 und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in seiner normalen bestimmungsgemäßen Betriebsposition aufgestellt oder montiert wurde und wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Bedienung der Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
31. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen

oder warten.

32. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es an das Stromnetz anschließen.



### Achtung

Einige Teile des Heizkörpers können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.



### Anmerkung

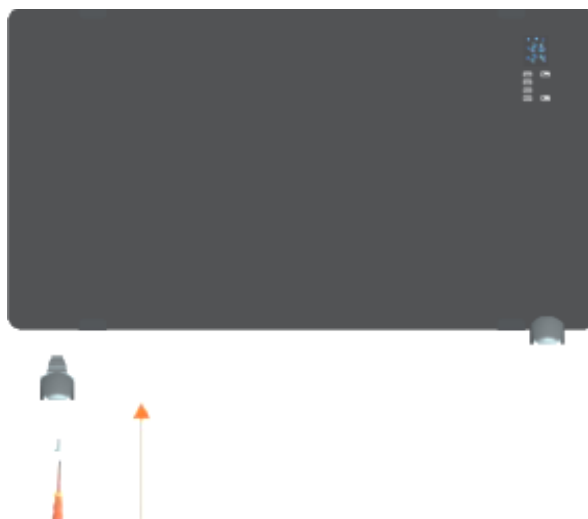
Diese Heizgeräte sind nur für den heimischen Gebrauch bestimmt. Sie können sowohl als tragbares Gerät als auch als Wandmontagegerät verwendet werden.

### Produktfunktionalitäten

1. Elegante schwarze Glasplatte.
2. Hochwertiges Heizelement aus Aluminium: schnelle Erwärmung bei größerer Energieeinsparung.
3. Wahlweise zur Wandmontage und freistehenden Aufstellung.

### Montage (bei Nutzung als tragbares Gerät auf dem Boden stehend)

Befestigen Sie die Füße am Gehäuse des Heizkörpers mithilfe der mitgelieferten ST12x4mm-Schrauben (8 Stück).



### Wandmontage (bei Nutzung des Heizkörpers als standortfestes Gerät)

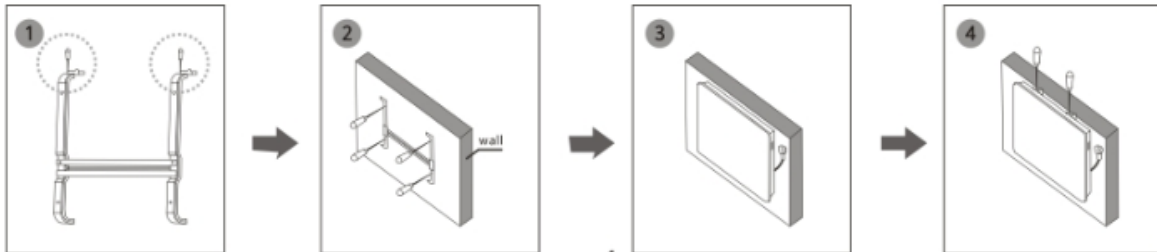


**Bitte beachten Sie, dass das Produkt mindestens 15 cm vom Boden und 50 cm von der Decke entfernt montiert werden muss.**

- Skizze für die Wandmontage :

1. Demontieren Sie die Halterung des Heizkörpers, siehe Bild 1.

2. Bohren Sie Löcher auf jeder Wandseite, setzen Sie Dübel ein und befestigen Sie die Halterung mit einer Schraube in der Wand, siehe Bild 2.
3. Montieren Sie den Heizkörper in einer geeigneten Position, sodass die Löcher an der Halterung ausgerichtet sind. Siehe Bild 3.
4. Ziehen Sie die Schraube auf der Oberseite der Halterung fest, siehe Bild 4.

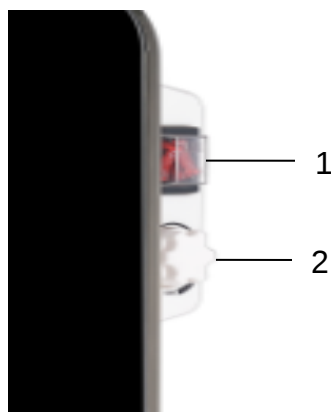


## Funktionsweise

Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose mit WECHSELSTROMVERSORGUNG ein, die eine auf dem Typenschild angegebene Spannung aufweist.

Die Tasten des Touchscreens am Produkt entsprechen den Funktionen der Fernbedienung:

## Funktion der Stromversorgung

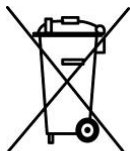


1. Schalter
2. Einstellthermostat

## Reinigung und Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.  
Reinigen Sie die Lufteinlass- und -auslassgitter häufig.  
Verwenden Sie niemals Schleifpulver oder Lösungsmittel.

## Hinweis zur Entsorgung



### **Getrennte Sammlung.**

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Für diese Produkte gibt es ein separates Sammelsystem.

Wenn Sie diesen Artikel entsorgen möchten, geben Sie ihn nicht in den Hausmüll. Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Batterien müssen einer getrennten Sammlung zugeführt werden.

Privathaushalte können ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte kostenlos in bestimmten Sammelstellen abgeben. Bringen Sie in Erfahrung, wo sich die lokalen Sammelstellen befinden, und bringen Sie das Produkt dorthin. (Die Sammelstellen befinden sich in der Regel auf dem Gelände der örtlichen Deponie. Ihr Elektrogerätehändler oder Ihre örtlich zuständige Behörde kann eine getrennte Sammlung für Haushalte gewährleisten.)

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei.



# CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

# RADIADOR ELÉCTRICO DE VIDRIO



SORIMO MÓVIL 1000 W / 1500 W / 2000 W



CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER



## Introducción

Para aprovechar al máximo su nuevo radiador, lea estas instrucciones y las normas de seguridad adjuntas antes de utilizarlo. Conserve también el manual de instrucciones en caso de que necesite recordar las funciones del calefactor más adelante.

## Especificaciones técnicas

| Detalles      | 1000       | 1500       | 2000        |
|---------------|------------|------------|-------------|
| Tensión       | 220-240 V~ | 220-240 V~ | 220-240 V~  |
| Frecuencia    | 50-60 Hz   | 50-60 Hz   | 50-60 Hz    |
| Potencia      | 500/1000 W | 750/1500 W | 1000/2000 W |
| Protección IP | IP24       |            |             |



## Importante

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese mediante un control visual de que esté intacto y no haya sufrido ningún daño durante el transporte.



## Atención

El aparato debe colocarse siempre sobre una superficie plana y estable.

Para evitar cualquier peligro debido a un restablecimiento involuntario del dispositivo térmico de seguridad, este aparato no debe estar alimentado por un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni estar conectado a un circuito que la compañía eléctrica conecte y detenga regularmente.

### Por su propia seguridad:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el radiador.
2. Conecte el aparato de calefacción únicamente a una toma monofásica con una tensión de red tal y como se especifica en la placa de características.
3. No salga de su casa cuando el aparato esté en funcionamiento: asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (0) y que el termostato esté en la posición mínima. Desconecte siempre el aparato.
4. Mantenga los materiales combustibles como muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. a una distancia de al menos 100 cm del calefactor.
5. No coloque nada sobre o delante del radiador.
6. Utilice siempre el radiador en posición vertical.
7. No coloque el radiador contra paredes, muebles, cortinas, etc.
8. No utilice el aparato en habitaciones de menos de 4 m<sup>2</sup>.



9. Desconecte siempre el calefactor cuando no esté en uso. No tire del cable para desconectarlo.
10. Mantenga la entrada y salida de aire libre de objetos al menos 1 m delante y 50 cm detrás del radiador.
11. No instale el radiador directamente debajo de una toma de corriente.
12. No deje que los animales o los niños toquen o jueguen con el radiador. Atención: la salida de aire se calienta durante el funcionamiento.
13. No la cubra. Si se cubre, existe un riesgo grave de sobrecalentamiento.
14. No utilice este calefactor cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas, etc.
15. No utilice el radiador en habitaciones que contengan disolventes inflamables por gases explosivos, barnices o pegamento.
16. Mantenga el radiador limpio. No permita que entren objetos en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto puede causar una descarga eléctrica o un incendio o dañar el aparato.
17. Si el radiador se cae o se daña, no debe utilizarse antes de haber sido inspeccionado por un centro de servicio cualificado.
18. Es necesario supervisar de cerca el uso del radiador por parte o cerca de niños, personas con discapacidades físicas o animales domésticos.
19. No lo utilice para secar la ropa o cualquier tejido.
20. No obstruya en ningún momento las rejillas de entrada y salida (riesgo de sobrecalentamiento).
21. No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo añadido de incendio.
22. Si alguna parte del radiador o del cable de alimentación está dañada, debe ser reemplazada por un electricista cualificado. Para evitar cualquier peligro.
23. El radiador no debe estar situado directamente debajo de una toma de corriente.
24. No utilice este radiador con un programador, un temporizador o cualquier otro dispositivo que lo encienda automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el radiador está cubierto o mal colocado.
25. No deje funcionando el radiador cuando salga de su casa o se duerma.
26. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
27. Este radiador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, si son supervisadas o si han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato con seguridad y si conocen los riesgos asociados.
28. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
29. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén bajo supervisión permanente.
30. Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años solo deben encender/apagar el aparato si este ha sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del mismo y si comprenden los peligros que conlleva.
31. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, ajustar o limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento en él.
32. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la red eléctrica.



### Atención

Algunas partes del radiador pueden calentarse excesivamente y causar quemaduras. No toque directamente las superficies calientes.

Se debe tener especial cuidado si hay cerca niños y personas vulnerables.



### Nota:

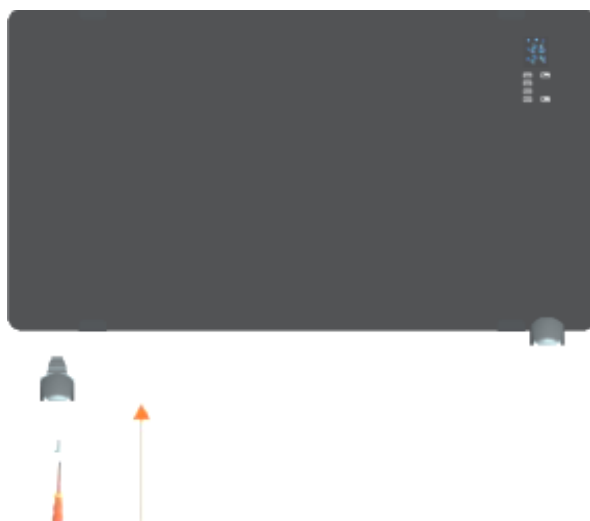
Estos calefactores están destinados solo para uso doméstico. Se pueden utilizar como aparato portátil y como aparato para montaje en la pared.

### Características del producto

1. Elegante panel de vidrio negro.
2. Elemento calefactor de aluminio de alta calidad: calentamiento rápido con un mayor ahorro de energía.
3. Para montaje en pared y autoportante a elegir.

### Instalación (cuando se utiliza en el suelo como aparato portátil)

Por favor, fije los pies en la caja del radiador y fíjelos con ayuda de los tornillos ST12 x 4 mm (8 piezas) incluidos.



### Instalación en la pared (cuando se utiliza el radiador como aparato fijo)

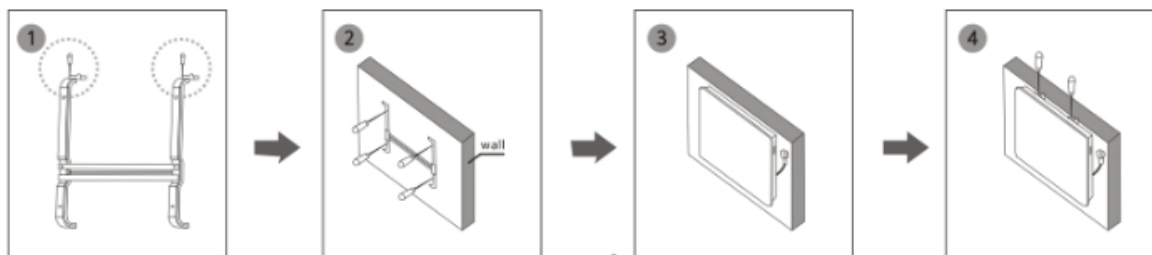


**Tenga en cuenta que el producto debe instalarse a al menos 15 cm del suelo y 50 cm del techo.**

- Para el montaje en pared, consulte el esquema:

1. Desinstale el soporte del cuerpo, consulte la imagen 1.
2. Perfore agujeros a cada lado de la pared, luego inserte los tacos, fije el soporte en la pared con un tornillo, consulte la imagen 2.
3. Instale el radiador en una posición adecuada, de modo que los orificios se alineen con el soporte. Consulte la imagen 3.

4. Apriete el tornillo en la parte superior del soporte para colgarlo con firmeza, consulte la imagen 4.

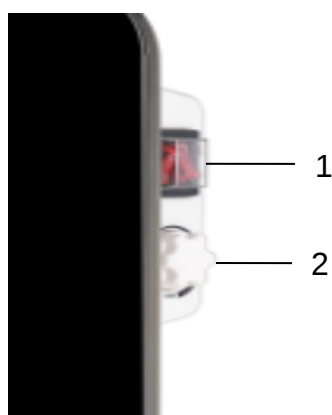


## Funcionamiento

Inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada en una fuente de alimentación de CORRIENTE ALTERNA con la misma tensión que se indica en la placa de características.

Los botones de la pantalla táctil situados en el producto corresponden a las funciones del mando a distancia:

## Función Alimentación



- 1. Interruptor
- 2. Termostato de ajuste

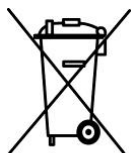
## Limpieza y mantenimiento

Antes de proceder a la limpieza, extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente.

Limpie con frecuencia las rejillas de entrada y salida de aire.

No utilice nunca polvos abrasivos ni disolventes.

## Información relativa a la eliminación



### **Recogida por separado.**

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse con los residuos generales. Existe un sistema de recogida por separado para estos productos.

Si desea deshacerse de este artículo, no lo coloque con los residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos usados y las baterías deben entregarse para proceder a una recogida selectiva.

Los hogares privados pueden devolver gratuitamente sus equipos eléctricos y electrónicos usados en instalaciones de recogida designadas. Consulte dónde se encuentran los puntos de recogida locales y devuelva el producto en esos lugares. (Las instalaciones están generalmente disponibles en la planta de residuos municipales. Su distribuidor de aparatos eléctricos o la autoridad local pueden garantizar una recogida por separado para los hogares).

Al eliminar este producto correctamente, contribuirá a ayudar al medioambiente.



# CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

## RADIADOR ELÉTRICO DE VIDRO



SORIMO MOBILE 1000 W / 1500 W / 2000 W



CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER



## Introdução

Para tirar o máximo partido do seu novo radiador, leia estas instruções e as regras de segurança anexas antes de o utilizar. Guarde também o manual de instruções para o caso de precisar de se lembrar das funções do aparelho de aquecimento numa data futura.

## Especificações técnicas

| Detalhes    | 1000      | 1500      | 2000       |
|-------------|-----------|-----------|------------|
| Tensão      | 220-240V~ | 220-240V~ | 220-240V~  |
| Frequência  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz  | 50/60 Hz   |
| Potência    | 500/1000W | 750/1500W | 1000/2000W |
| Proteção IP | IP24      |           |            |



## Importante

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique visualmente se o aparelho está intacto e se não sofreu nenhum dano durante o transporte.



## Atenção

O aparelho deve ser sempre colocado sobre uma superfície plana e estável.

Para evitar qualquer perigo devido a uma reinicialização acidental do dispositivo térmico de segurança, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pelo serviço público.

### Para sua segurança:

1. Leia todas as instruções antes de utilizar o radiador.
2. Ligue o aparelho de aquecimento apenas a uma tomada monofásica com uma tensão de rede conforme especificado na placa de características.
3. Não saia de casa enquanto o aparelho estiver em funcionamento: certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (0) e o termostato está na posição mínima. Desligue sempre o aparelho da tomada.
4. Manter os materiais combustíveis, como mobiliário, almofadas, roupa de cama, papel, roupa, cortinas, etc., a uma distância mínima de 100 cm do aquecedor.
5. Não coloque nada em cima ou à frente do radiador.
6. Utilize sempre o radiador na posição vertical.
7. Não coloque o radiador contra paredes, móveis, cortinas, etc.
8. Não utilize o aparelho em divisões com menos de 4 m<sup>2</sup>.
9. Desligue sempre o aquecedor da tomada quando não estiver a ser utilizado. Não puxe pelo cabo



para o desligar da tomada.

10. Mantenha a entrada e a saída de ar livres de objetos, pelo menos, 1 m à frente e 50 cm atrás do radiador.
11. Não instale o radiador imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
12. Não permita que animais de estimação ou crianças toquem ou brinquem com o radiador. Cuidado: a saída de ar fica quente durante o funcionamento.
13. Não a cubra. Se estiver coberta, existe o risco de sobreaquecimento.
14. Não utilize este aquecedor perto de duchas, banheiras, lavatórios, piscinas, etc.
15. Não utilize o radiador em divisões que contenham solventes inflamáveis por gases explosivos, verniz ou cola.
16. Mantenha o radiador limpo. Não deixe entrar objetos numa abertura de ventilação ou de exaustão, pois isso pode provocar choques elétricos, incêndios ou danificar o aparelho.
17. Se o radiador tiver caído ou estiver danificado, não deve ser utilizado até ser inspecionado por um centro de assistência qualificado.
18. É necessária uma supervisão rigorosa quando o radiador é utilizado por ou perto de crianças, pessoas com deficiências físicas ou animais de estimação.
19. Não utilize para secar roupa ou qualquer outro tecido.
20. Nunca obstrua as grelhas de entrada e de saída (risco de sobreaquecimento).
21. Não mova o aparelho quando este estiver em funcionamento para evitar o sobreaquecimento e o risco adicional de incêndio.
22. Se alguma parte do radiador ou do cabo de alimentação estiver danificada, deve ser substituída por um eletricista qualificado. Para evitar qualquer perigo.
23. O radiador não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada elétrica.
24. Não utilize este radiador com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo que o ligue automaticamente, pois existe o risco de incêndio se o radiador estiver coberto ou mal posicionado.
25. Não ligue o radiador quando sair de casa ou estiver a dormir.
26. As crianças devem permanecer sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
27. Este radiador pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre como utilizá-lo em segurança e estiverem conscientes dos riscos associados.
28. As crianças não devem efetuar a limpeza e a manutenção sem supervisão.
29. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob vigilância constante.
30. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se este tiver sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento e se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre a sua utilização segura e compreenderem os perigos envolvidos.
31. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular ou limpar o aparelho, nem efetuar qualquer manutenção.
32. Não deixe o aparelho sem vigilância quando o ligar à rede elétrica.





### Atenção

Algumas peças do radiador podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes.

Esteja particularmente atento na presença de crianças e pessoas vulneráveis.



### Observação

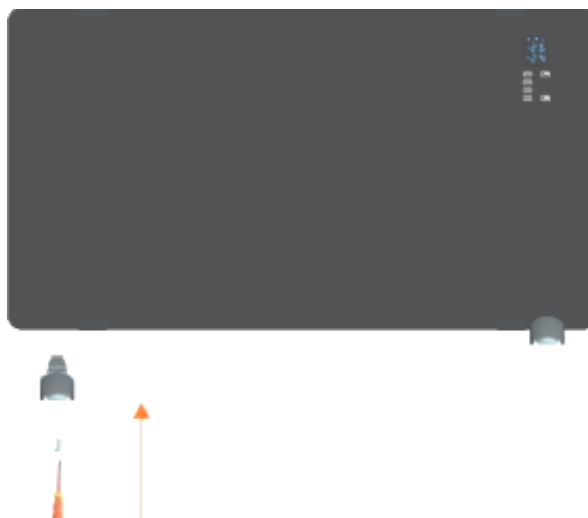
Estes aparelhos de aquecimento destinam-se exclusivamente a utilização doméstica. Podem ser utilizados tanto como aparelhos portáteis como de montagem na parede.

### Funcionalidades do produto

1. Painel de vidro preto elegante.
2. Elemento de aquecimento em alumínio de alta qualidade: aquecimento rápido para uma maior poupança de energia.
3. Para montagem na parede ou autoportante, conforme desejado.

### Instalação (quando é utilizado no chão como aparelho portátil)

Fixe os pés à caixa do radiador utilizando os parafusos ST12x4mm (8 peças) fornecidos.



### Instalação na parede (quando o radiador é utilizado como aparelho fixo)

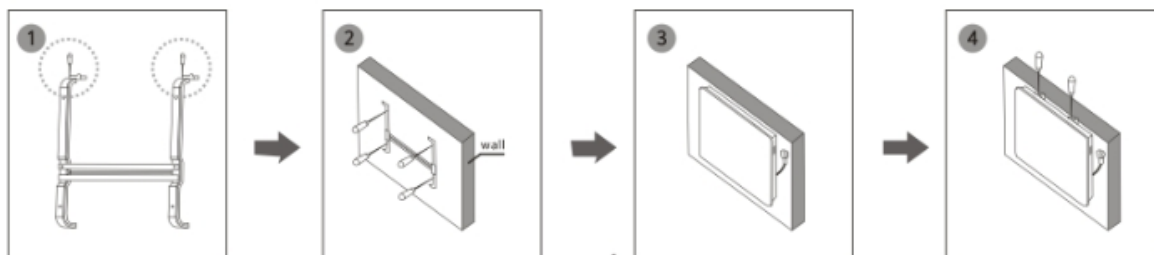


Tenha em atenção que o produto deve ser instalado a, pelo menos, 15 cm do chão e 50 cm do teto.

- Para montagem na parede, esquema de estudo:

1. Desinstale o suporte do corpo, consulte a figura 1.
2. Faça furos em cada lado da parede e, em seguida, insira as buchas, fixe o suporte na parede com um parafuso, consulte a figura 2.
3. Instale o radiador numa posição adequada, de modo que os orifícios fiquem alinhados com o suporte. Consulte a figura 3.

4. Aperte o parafuso na parte superior do suporte para o pendurar firmemente, consulte a figura 4.

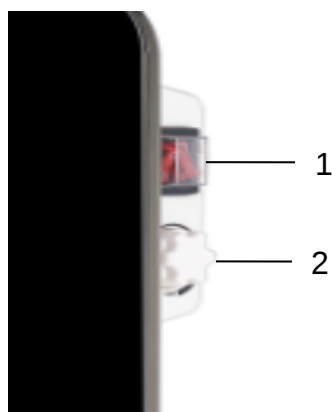


## Funcionamento

Insira a ficha numa tomada adequada de uma fonte de alimentação de CORRENTE ALTERNADA com a mesma tensão que a indicada na placa de características.

Os botões do ecrã tátil localizados no produto correspondem às funções do controlo remoto:

## Função Alimentação



1. Interruptor
2. Termóstato de regulação

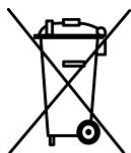
## Limpeza e manutenção

Retire sempre a ficha da tomada antes de limpar.

Limpe frequentemente as grelhas de entrada e saída de ar.

Nunca utilize pós abrasivos ou solventes.

## Informações de eliminação



### **Recolha separada.**

Este símbolo significa que o produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.

Se quiser eliminar este artigo, não o coloque no lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos usados e as pilhas devem ser disponibilizados para recolha seletiva.

Os particulares podem entregar gratuitamente os seus equipamentos elétricos e eletrónicos usados em instalações de recolha designadas. Saiba onde se encontram os pontos de recolha locais e devolva o produto. (As instalações estão geralmente disponíveis no local dos resíduos municipais. O seu revendedor de aparelhos elétricos, ou a autarquia local, pode assegurar a recolha separada para os particulares).

Ao eliminar este produto corretamente, estará a dar um contributo positivo para o ambiente.



# CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

## MANUALE DI ISTRUZIONI

# RADIATORE ELETTRICO IN VETRO



**SORIMO MOBILE 1000 W / 1500 W / 2000 W**



CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER



## Introduzione

Per ottenere il massimo dal nuovo radiatore, leggere le presenti istruzioni e le norme di sicurezza allegate prima di utilizzarlo. Conservare anche il manuale per richiamare alla mente le funzionalità dell'apparecchio di riscaldamento in un successivo utilizzo.

## Specifiche tecniche

| Dettagli      | 1000       | 1500       | 2000        |
|---------------|------------|------------|-------------|
| Tensione      | 220-240 V~ | 220-240 V~ | 220-240 V~  |
| Frequenza     | 50/60 Hz   | 50/60 Hz   | 50/60 Hz    |
| Potenza       | 500/1000 W | 750/1500 W | 1000/2000 W |
| Protezione IP | IP24       |            |             |



## Importante

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare visivamente che sia integro e che non abbia subito danni durante il trasporto.



## Attenzione

L'apparecchio deve essere sempre posizionato su una superficie piana e stabile.

Per evitare pericoli dovuti a un reset accidentale del dispositivo termico di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato da un meccanismo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né collegato a un circuito che venga regolarmente acceso e spento dall'utenza.

### Ai fini della sicurezza personale:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il radiatore.
2. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente monofase la cui tensione corrisponda a quella specificata sulla targhetta.
3. Non allontanarsi dalla propria abitazione quando l'apparecchio è in funzione: assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF (0) e che il termostato sia regolato sul minimo. Scollegare sempre l'apparecchio.
4. Tenere i materiali combustibili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti, tende, ecc. ad almeno 100 cm di distanza.
5. Non posizionare nulla sopra o davanti al radiatore.
6. Utilizzare sempre il radiatore in posizione verticale.
7. Non appoggiare il radiatore a pareti, mobili, tendaggi, ecc.
8. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti di dimensioni inferiori a 4 m<sup>2</sup>.
9. Scollegare sempre l'apparecchio quando non è in uso, evitando di tirare il cavo per farlo.

10. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da oggetti per almeno 1 m nella parte anteriore e 50 cm nella parte posteriore del radiatore.
11. Non installare il radiatore direttamente al di sotto di una presa di corrente.
12. Non lasciare che animali o bambini tocchino o giochino con l'apparecchio. Fare attenzione: l'uscita dell'aria diventa calda durante il funzionamento.
13. Non coprire l'apparecchio per evitare un serio rischio di surriscaldamento.
14. Non utilizzare in radiatore nelle immediate vicinanze di docce, vasche da bagno, lavandini, piscine, ecc.
15. Non utilizzare il radiatore in ambienti contenenti solventi resi infiammabili da gas esplosivi, vernici o colla.
16. Mantenere il radiatore pulito. Non far entrare oggetti nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni allo stesso.
17. Se il radiatore è caduto o è stato danneggiato, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato ispezionato da un centro di assistenza qualificato.
18. È necessaria una stretta sorveglianza quando il radiatore viene usato dai bambini o nelle vicinanze di questi ultimi, di persone con disabilità fisiche o di animali domestici.
19. Non utilizzare il radiatore per asciugare i vestiti o qualsiasi tipo di tessuto.
20. Non ostruire mai le griglie di ingresso e di uscita (rischio di surriscaldamento).
21. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione, per evitarne il surriscaldamento con ulteriore rischio di incendio.
22. Se una parte del radiatore o del cavo di alimentazione è danneggiata, deve essere sostituita da un elettricista qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.
23. Il radiatore non deve essere collocato direttamente al di sotto di una presa di corrente.
24. Non utilizzare questo radiatore con un programmatore, un timer o qualsiasi altro dispositivo che lo accenda automaticamente, poiché sussiste il rischio di incendio se il radiatore è coperto o posizionato in maniera errata.
25. Non mettere in funzione il radiatore quando si esce di casa o si dorme.
26. Sorvegliare costantemente i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
27. Questo radiatore può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, purché siano supervisionate o istruite sul suo utilizzo in sicurezza e siano consapevoli dei rischi a esso connessi.
28. I bambini non devono eseguirne la pulizia e la manutenzione senza supervisione.
29. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
30. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono accendere o spegnere l'apparecchio solo se è stato collocato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista, se sono stati supervisionati o istruiti su come utilizzarlo in modo sicuro e se sono a conoscenza dei pericoli a esso connessi.
31. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
32. Non lasciare il radiatore incustodito quando è collegato alla rete elettrica.



### Attenzione

Alcune parti del radiatore possono diventare molto calde e causare ustioni. Non toccare tali superfici. In presenza di bambini e di persone vulnerabili, occorre prestare particolare attenzione.



### Nota

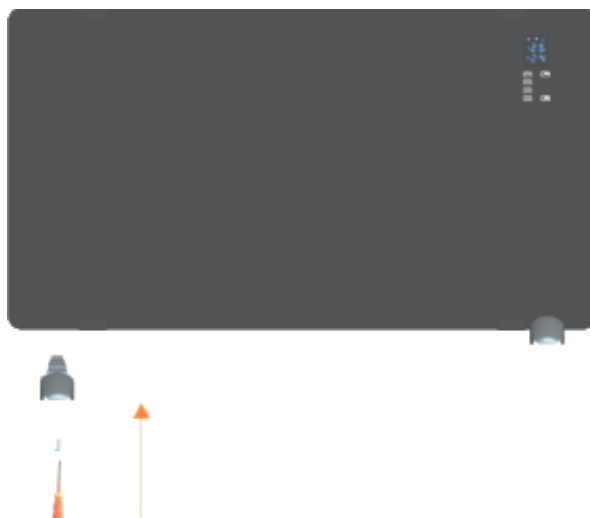
Questi apparecchi di riscaldamento sono destinati esclusivamente all'uso domestico. Possono essere utilizzati sia come dispositivo portatile che come apparecchio fisso da parete.

### Caratteristiche del prodotto

1. Elegante pannello di vetro nero.
2. Elemento riscaldante in alluminio di alta qualità: riscaldamento rapido con maggiore risparmio energetico.
3. Apparecchio autoportante o per il montaggio a parete (a discrezione dell'utilizzatore).

### Installazione (quando utilizzato sul pavimento come dispositivo portatile)

Fissare i piedini sulla custodia del radiatore e fissarli con le viti ST12x4mm (8 pezzi) in dotazione.



### Installazione a parete (quando si utilizza il radiatore come dispositivo fisso)

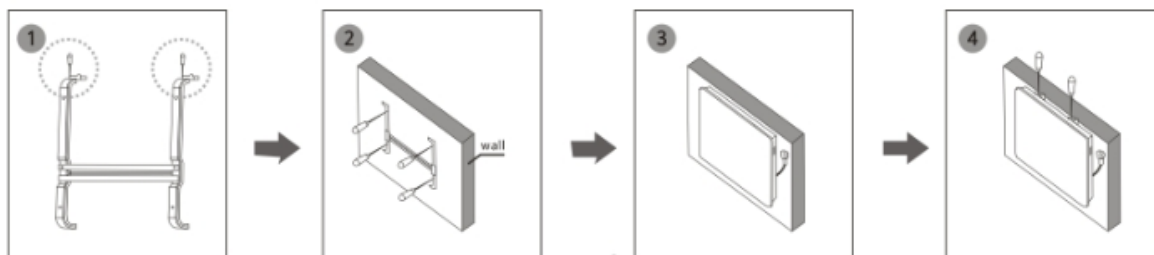


**Si prega di notare che il prodotto deve essere installato ad almeno 15 cm dal pavimento e a 50 cm dal soffitto.**

Schema di riferimento per il montaggio a parete:

1. Disinstallare il supporto del corpo, si veda la figura 1.
2. Praticare dei fori su ciascun lato della parete, quindi inserire dei tasselli, fissare la staffa nella parete con una vite, si veda la figura 2.

3. Installare il radiatore in una posizione appropriata, in modo che i fori siano allineati sul supporto. Si veda la figura 3.
4. Serrare la vite sulla parte superiore del supporto per agganciarla saldamente, si veda la figura 4.

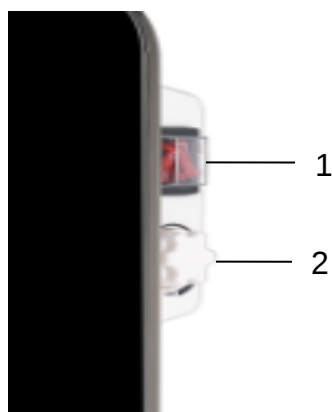


## Funzionamento

Inserire la spina in una presa di corrente adeguata su un alimentatore a CORRENTE ALTERNATA la cui tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.

I pulsanti del touchscreen sul prodotto corrispondono alle funzioni del telecomando:

## Funzione alimentazione



1. Interruttore
2. Termostato di regolazione

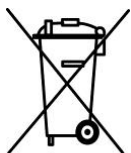
## Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare la pulizia, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.

Pulire di frequente le griglie di ingresso e di uscita dell'aria.

Non utilizzare mai polveri abrasive o solventi.

## Informazioni sullo smaltimento



### **Raccolta differenziata.**

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, bensì con l'apposito sistema di raccolta differenziata.

Se si desidera smaltire questo articolo, non inserirlo tra i rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e le batterie usate devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Gli utenti domestici privati possono portare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nelle strutture di raccolta preposte. Informarsi sui punti di raccolta locali e consegnare il prodotto. (Gli impianti sono generalmente indicate sul sito dell'azienda municipale per la raccolta dei rifiuti. Il rivenditore di articoli elettrici o l'autorità locale può provvedere alla raccolta differenziata per le utenze domestiche.)

Con il corretto smaltimento di questo prodotto si evitano potenziali conseguenze negative per l'ambiente.



**CHAUFFAGE FRANÇAIS**

Groupe SANNOVER



**Chauffage Français - 300 Route de certines 01250 Montagnat, France**